

ВІЗАВАЯ АНКЕТА ДЛЯ ўЕЗДУ ў РЭСПУБЛІКУ БЕЛАРУСЬ
VISUMANTRAG ZUR EINREISE IN DIE REPUBLIK BELARUS



Фотаздымак / Foto
Bitte aufkleben!

1. Прозвішча/ Name		4. Пол/ Geschlecht																																	
2. Імя/ Vorname		<input type="checkbox"/> м/ m																																	
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/ Andere Vornamen, Namen einschl. Geburtsname		<input type="checkbox"/> ж/ w																																	
5. Дата нараджэння/ Geburtsdatum		6. Месца нараджэння/ Geburtsort																																	
<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)								Краіна / Staat горад / Ort раён(вобласць)/ Gebiet (Bundesland)																	
(Tag / Monat / Jahr)																																			
7. Цяперашняе грамадзянства(ы)/ Gegenwärtige Staatsangehörigkeit (en)		Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), калі ласка, назавіце грамадзянства(ы), якія былі ў Вас раней/ bei Wechsel der Staatsangehörigkeit ursprüngliche Staatsangehörigkeit bitte angeben																																	
.....		Дата(ы) змены грамадзянства(аў) / Datum des Erhalts der neuen Staatsangehörigkeit																																	
8. Тып пашпарта/ Typ des Passes		9. Нумар пашпарта/ Passnummer																																	
<input type="checkbox"/> звычайны / Reisepaß <input type="checkbox"/> дыпламатычны / Diplomatenpaß <input type="checkbox"/> службовы / Dienstraß <input type="checkbox"/> іншы дакумент/Anderes Dokument																																		
11. Кім выдадзены/ Von wem ausgestellt		10. Дата выдачы/ Tag der Ausstellung																																	
.....		<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)																							
(Tag / Monat / Jahr)																																			
13. Дзе выдадзены/ Wo ausgestellt		12. Тэрмін дзеяння/ Gültig bis																																	
.....		<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)																							
(Tag / Monat / Jahr)																																			
14. Месца працы/ Arbeitsstelle		Займаемая пасада / Dienststellung																																	
.....		працадаўца / Arbeitgeber																																	
15. Службовы адрас/ Dienstanschrift		дом / Hausnummer вуліца / Straße																																	
.....		горад (населены пункт) / Ort																																	
.....		раён(вобласць)/ Gebiet(Bundesland) краіна / Staat																																	
.....		тэлефон / Telefon e-mail																																	
16. Тып візы/ Visatyp		17. Віза / Visum																																	
<input type="checkbox"/> транзітная / Transitvisum <input type="checkbox"/> кароткачасовая / kurzfristiges Visum <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая / langfristiges Visum		<input type="checkbox"/> групавая / Gruppervisum <input type="checkbox"/> індывідуальная / Individuelles Visum																																	
18. Колькасць уездаў/ Zahl der Einreisen		19. Тэрмін знаходжання / Aufenthaltsdauer																																	
<input type="checkbox"/> аднаразовая / einfach <input type="checkbox"/> двухразовая / zweifach <input type="checkbox"/> шматразовая / mehrfach	 сутак / Tage																																	
20. Тэрмін дзеяння візы/ Visum beantragt																																		
з/ von		па/ bis																																	
<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)								<table border="1"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)							
(Tag / Monat / Jahr)																																			
(Tag / Monat / Jahr)																																			
21. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/Name der einladenden Organisation oder Person																																			
.....																																			
22. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/ Adresse der einladenden Organisation oder Person		дом / Hausnummer вуліца / Straße																																	
.....		горад (населены пункт) / Ort																																	
.....		раён(вобласць)/ Gebiet																																	
.....		тэлефон / Telefon e-mail																																	
23. Адрас знаходжання ў Беларусі/ Aufenthaltsadresse in Belarus		дом / Hausnummer вуліца / Straße																																	
.....		горад (населены пункт) / Ort																																	
.....		раён(вобласць)/ Gebiet																																	
.....		гасцініца / Hotel																																	
24. Мэта візиту (падробязна)/ Zweck des Besuchs (detailliert)																																			
.....																																			
25. Дамашні адрас/ Privatanschrift		дом / Hausnummer вуліца / Straße																																	
.....		горад (населены пункт) / Ort																																	
.....		раён(вобласць)/ Gebiet Краіна / Staat																																	
.....		тэлефон / Telefon e-mail																																	

Für dienstliche Vermerke
Службовыя адзнакі

Дата звароту

Падставы:

- сапраўдны пашпарт
- візавая падтрымка
- фінансавыя сродкі
- страхоўка
- інтэр'ю

Рашэнне по звароту:

- станоўчае
- адмоўчае

Тып візы:

- В
- С
- D

Кратнасць візы:

- 1
- 2
- шм

Мэта візиту

- без права працы па найму
- гуманітарная
- дыпламатычная
- з правам працы па найму
- наведванне месцаў пахавання
- на сталае жыхарства
- прыватная
- рэлігійная дзейнасць
- службовая
- транзіт
- турызм
- у істах вучобы
- удзел у спартыўных/ культурных мерапрыемствах

Сапраўдная

з.....

па.....

Віза № BLR

.....

26. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь / Waren Sie schon einmal in Belarus? <input type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не Калі так, вызначце тэрмін, месцы і мэту апошняга візіту/ Wenn ja, dann nennen Sie wann, wo und mit welchen Zweck		калі/ wann дзе/ wo з якой мэтай/ Zweck des Besuchs																	
27. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь (на працягу бягучага году)/ Vorige Aufenthalte in Belarus (im laufenden Jahr)																			
28. Ці было Вам калі-небудзь адмоўлена ў беларускай візе альбо віза была анулявана / Ist Antrag auf ein belarussisches Visum schon einmal abgelehnt bzw. Ihr Visum storniert worden? <input type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не калі / wann																			
29. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/ Sind Sie bei früheren Aufenthalten in Belarus mit dem Gesetz in Konflikt geraten? <input type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не калі / wann дзе / wo Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам / Eine positive Antwort hat nicht automatisch die Verweigerung des Visums zur Folge, Sie müssen jedoch ein persönliches Gespräch mit einem Konsularbeamten führen																			
30. Ці былі Вы калі-небудзь дэпартаваны з якой-небудзь краіны / Wurden Sie schon einmal aus irgendeinem Staat deportiert? <input type="checkbox"/> ja/так <input type="checkbox"/> nein/не		калі / wann з якой краіны / aus welchem Land																	
31. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/ Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўезду ў Рэспубліку Беларусь/		32. Маршрут руху/ Reiseroute																	
33. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/ Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts in Belarus <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / Bargeld <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі / Bargeld <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі / Reiseschecks <input type="checkbox"/> білеты / Fahrkarten <input type="checkbox"/> пражыванне / Unterkunft		34. Медыцынская страхавая арганізацыя/ Krankenversicherungsgesellschaft нумар страхавога поліса / Nummer der Police тэрмін дзеяння страхавога поліса/ Gültigkeitszeitraum der Police																	
35. Сямейнае становішча/ Familienstand <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> разведзены(а)/ geschieden <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/ verheiratet <input type="checkbox"/> удавец (удава)/ verwitwet																			
36. Прозвішча мужа(жонкі)/ Familienname des Ehepartners		37. Дзявочае прозвішча жонкі/ Mädchenname der Ehefrau																	
38. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/ andere Namen des Ehepartners		39. Грамадзянства мужа(жонкі)/ Staatsangehörigkeit des Ehepartners																	
		40. Дата нараджэння мужа(жонкі)/ Geburtsdatum des Ehepartners <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> <td style="width: 20px;"> </td> </tr> <tr> <td colspan="8">(Tag / Monat / Jahr)</td> </tr> </table>										(Tag / Monat / Jahr)							
(Tag / Monat / Jahr)																			
		41. Месца нараджэння мужа (жонкі)/ Geburtsort des Ehepartners																	
42. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/ Im Paß eingetragene mitreisende Kinder, bitte, in die Tabelle eintragen																			
прозвішча/ Name	імя/ Vorname	дата і месца нараджэння / Geburtsdatum und -ort																	
43. Дэкларацыя: я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы./ Erklärung: Ich erkläre, daß die Information im Antragsformular wahr und korrekt ist. Mir ist bewußt, daß falsche Angaben oder die Zurückhaltung bei Vorweisung der erforderlichen Dokumente zum Visumantrag zur Verweigerung der Einreise nach Belarus führen können. Ich bin gewarnt, daß falsche Angaben zu jeder Zeit die Annullierung des Visums zur Folge haben können. Ich verpflichte mich, mich nach meiner Ankunft in Belarus vorschriftsmäßig anzumelden und das Hoheitsgebiet von Belarus vor Ablauf des Visums zu verlassen.																			
44. Асабісты подпіс / Unterschrift		45. Дата запавнення / Datum																	